

## Auszug aus dem Beschlussprotokoll 57. und 58. Ratssitzung vom 8. Juli 2015

### 1122. 2015/128 Weisung vom 13.05.2015: Finanzverwaltung, Zusatzkredite I. Serie 2015

Antrag des Stadtrats

Unter Ausschluss des Referendums:

- A. Für das Jahr 2015 werden gemäss der vorstehenden detaillierten Zusammenstellung zusammenfassend folgende Zusatzkredite I. Serie bewilligt:

Art	Laufende Rechnung Fr.	Investitions- rechnung Fr.
1. Zusatzkredite	8 227 700	6 565 200
2. Kreditübertragungen	+ 2 098 100 – 2 698 100	+5 900 000 –5 300 000
Zusatzkredite brutto	7 627 700	7 165 200

- B. Es wird davon Kenntnis genommen, dass

	Laufende Rechnung Fr.	Investitions- rechnung Fr.
– den Zusatzkrediten von	8 227 700	6 565 200
– den Kreditübertragungen von	+2 098 100	+5 900 000
auf anderen Konten gegenüberstehen:		
– verursachte Minderaufwendungen bzw. Minderausgaben aus den Kreditübertragungen von	– 2 698 100	–5 300 000
– Minderaufwendungen/Mehrerträge bzw. Minderausgaben/Mehreinnahmen aus den Zusatzkrediten von	– 2 840 300	–
sodass sich Netto-Mehrausgaben ergeben von	4 787 400	7 165 200

2 / 21

Eintretensdebatte:

Namens der Rechnungsprüfungskommission (RPK) stellt die Präsidentin Rebekka Wyler (SP) die Weisung zu den Zusatzkrediten I. Serie 2015 vor.

Eintreten ist unbestritten.

Die RPK beantragt, die Zusatzkredite I. Serie 2015 des Stadtrats unter Berücksichtigung der folgenden Änderungen (Anträge der RPK zu Dispositivpunkt A) zu genehmigen:

## 2.1 Ordentliche Zusatzkredite

S. 2	<b>10 1005 3910 0000</b>	<b>Behörden und Gesamtverwaltung Gemeinderat Vergütung an OIZ für IT-Leistungen</b>		
<b>1)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	50 000	Mehrheit	Vizepräsident Walter Angst (AL), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Abwesend	Roger Liebi (SVP), Referent Minderheit
	Verbesserung	50 000		
	Begründung	Nicht notwendig		

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 41 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 2	<b>10 1007 3040 0000</b>	<b>Behörden und Gesamtverwaltung Finanzkontrolle Personalversicherungsbeiträge</b>		
<b>2)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	97 000	Mehrheit	Vizepräsident Walter Angst (AL), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)

3 / 21

	Neu	0	Minderheit	Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Abwesend	Roger Liebi (SVP), Referent Minderheit
	Verbesserung	97 000		
	Begründung	Besser planen, ordentlich budgetieren		

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 42 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 3	<b>15 1530 3180 0000</b>	<b>Präsidialdepartement Bevölkerungsamt Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>		
<b>3)</b>	<b>Anträge der RPK</b>			
	Antrag Stadtrat	500 000	Mehrheit	Andrea Nüssli (SP), Referentin; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Felix Moser (Grüne), Florian Utz (SP)
	Neu 1 Verbesserung 1	0 500 000	Minderheit 1	Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung 1	Kürzungen auf Konto 3180 einsparen oder mit anderen Ausgaben kompensieren		
	Neu 2 Verbesserung 2	400 000 100 000	Minderheit 2	Vizepräsident Walter Angst (AL), Referent; Samuel Dubno (GLP), Christian Traber (CVP)
	Begründung 2	Zusatzkredite auf nicht beeinflussbare Ausgaben beschränken		
			Abwesend	Roger Liebi (SVP), Referent Minderheit 1

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge) und gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für die Anträge der Mehrheit und Minderheit 2:

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(500 000)	53 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(0)	42 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(400 000)	<u>28 Stimmen</u>
Total		123 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 2 ausgeschieden.

4 / 21

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Mehrheit wird mit 62 gegen 42 Stimmen zugestimmt. Der Antrag des Stadtrats scheidet jedoch am Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse. Damit wird der Zusatzkredit nicht bewilligt.

S. 4	<b>20 2080 3162 0000</b>	<b>Finanzdepartement Organisation und Informatik IT-Mieten und Benutzungskosten</b>		
<b>4)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	300 000	Mehrheit	Vizepräsident Walter Angst (AL), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Dr. Urs Egger (FDP), Referent; Martin Bürlimann (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Abwesend	Roger Liebi (SVP)
	Verbesserung	300 000		
	Begründung	Gemäss Budget 2015		

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 41 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 4	<b>25 2520 3018 0000 3030 0000 3040 0000 3050 0000</b>	<b>Polizeidepartement Stadtpolizei Löhne von unselbständig erwerbenden Dritten (AHV) Sozialversicherungsbeiträge Personalversicherungsbeiträge Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge</b>		
<b>5)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	140 300	Mehrheit	Florian Utz (SP), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Martin Bürlimann (SVP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP)
	Neu	0	Minderheit	Vizepräsident Walter Angst (AL), Referent; Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Enthaltung	Samuel Dubno (GLP)
			Abwesend	Roger Liebi (SVP)

5 / 21

	Verbesserung	140 300		
	Begründung	Vor Engagement bei HPI Datennutzung klären		

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 93 gegen 30 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 4	<b>25 2520 3189 0000</b>	<b>Polizeidepartement Stadtpolizei Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter</b>		
<b>6)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	150 000	Mehrheit	Florian Utz (SP), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Martin Bürlimann (SVP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP)
	Neu	0	Minderheit	Vizepräsident Walter Angst (AL), Referent; Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Enthaltung	Samuel Dubno (GLP)
			Abwesend	Roger Liebi (SVP)
	Verbesserung	150 000		
	Begründung	Anpassungen auf 2016 verschieben oder mit anderen Ausgaben kompensieren		

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 93 gegen 30 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 5	<b>25 2525 3092 0000</b>	<b>Polizeidepartement Stadtrichteramt Personalwerbung</b>		
<b>7)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	12 000	Mehrheit	Florian Utz (SP), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP)
	Neu	0	Minderheit	Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Abwesend	Roger Liebi (SVP), Referent Minderheit
	Verbesserung	12 000		

6 / 21

	Begründung	Ordentlich budgetieren
--	------------	------------------------

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 42 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 5	<b>35 3515 513000</b>	<b>Tiefbau- und Entsorgungsdepartement Tiefbauamt Bau von Strassen: Sammelkonto</b>		
<b>8)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	150 000	Minderheit	Christian Traber (CVP), Referent
	Neu	0	Mehrheit	Martin Bürlimann (SVP), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
			Abwesend	Roger Liebi (SVP)
	Verbesserung	150 000		
	Begründung	SVP: Auf nächstes Budget nehmen; SP/Grüne: Lärmsanierung muss inklusive Tempo 30 Massnahmen erfolgen		

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 116 gegen 6 Stimmen zu.

S. 6	<b>35 3515 513901</b>	<b>Tiefbau- und Entsorgungsdepartement Tiefbauamt Erneuerungsunterhalt von Strassen: Sammelkonto</b>		
<b>9)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	800 000	Minderheit 1	Christian Traber (CVP), Referent
	Neu 1 Verbesserung 1	0 800 000	Minderheit 2	Dr. Urs Egger (FDP), Referent; Martin Bürlimann (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung 1	Gemäss Budget 2015		
	Neu 2 Verbesserung 2	100 000 700 000	Mehrheit	Felix Moser (Grüne), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli (SP), Florian Utz (SP)
	Begründung 2	Streichung Höggerstrasse: Lärmsanierung muss inklusive Tempo 30 Massnahmen erfolgen		
			Abwesend	Roger Liebi (SVP)

7 / 21

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge) und gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für die Anträge der Mehrheit und Minderheit 1:

Antrag Stadtrat/Minderheit 1	(800 000)	6 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(0)	41 Stimmen
Antrag Mehrheit	(100 000)	<u>75 Stimmen</u>
Total		122 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit mit 75 Stimmen zugestimmt, womit das Quorum von 62 Stimmen für die gleichgeordneten Anträge und von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht ist.

S. 6	<b>35 3515 514675</b>	<b>Tiefbau- und Entsorgungsdepartement Tiefbauamt Erneuerungsunterhalt von Strassen: Saumackerstrasse, Abschnitt Haus Nr. 96–70</b>		
<b>10)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	900 000	Mehrheit	Florian Utz (SP), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Neu	0	Minderheit	Martin Bürlimann (SVP)
			Abwesend	Roger Liebi (SVP), Referent Minderheit
	Verbesserung	900 000		
	Begründung	Ordentlich budgetieren		

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 21 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

8 / 21

S. 7	<b>40 4015 3180 0000</b>	<b>Hochbaudepartement Amt für Städtebau Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>		
<b>11)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	150 000	Mehrheit	Felix Moser (Grüne), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Abwesend	Roger Liebi (SVP), Referent Minderheit
	Verbesserung	150 000		
	Begründung	Besser planen, ordentlich budgetieren		

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 42 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 7	<b>40 4015 500004</b>	<b>Hochbaudepartement Amt für Städtebau Übrige Tiefbauten</b>		
<b>12)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	250 000	Mehrheit	Roger Liebi (SVP), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Martin Bürlimann (SVP), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Felix Moser (Grüne), Referent; Vizepräsident Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Enthaltung	Samuel Dubno (GLP)
	Verbesserung	250 000		
	Begründung	Verzicht auf Erstellung von LCD-Werbebildschirmen		

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 44 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

9 / 21

S. 7	<b>40 4035 3040 0000</b>	<b>Hochbaudepartement Amt für Baubewilligungen Personalversicherungsbeiträge</b>		
<b>13)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	360 000		
	Neu 1 Verbesserung 1	0 360 000	Minderheit	Roger Liebi (SVP), Referent; Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung 1	Ordentlich budgetieren		
	Neu 2 Verbesserung 2	250 000 110 000	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	Begründung 2	Die drei noch nicht definitiven Altersrücktritte bei Bedarf mit den ZK II beantragen		
			Enthaltung	Felix Moser (Grüne)

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge) und gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für die Anträge des Stadtrats und der Mehrheit:

Antrag Stadtrat	(360 000)	0 Stimmen
Antrag Minderheit	(0)	42 Stimmen
Antrag Mehrheit	(250 000)	<u>81 Stimmen</u>
Total		123 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit mit 81 Stimmen zugestimmt, womit das Quorum von 62 Stimmen für die gleichgeordneten Anträge und von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht ist.

S. 7	<b>40 4040 3182 0000</b>	<b>Hochbaudepartement Immobilien-Bewirtschaftung Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter</b>		
<b>14)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	1 150 000	Mehrheit	Andrea Nüssli (SP), Referentin; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Felix Moser (Grüne), Florian Utz (SP)

10 / 21

	Neu	0	Minderheit	Roger Liebi (SVP), Referent; Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Enthaltung	Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Christian Traber (CVP)
	Verbesserung	1 150 000		
	Begründung	Ordentlich budgetieren		

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 42 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

<b>S. 8</b>	<b>45 4540 3180 0000</b>	<b>Departement der Industriellen Betriebe Verkehrsbetriebe Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>		
<b>15)</b>	<b>Anträge der RPK</b>			
	Antrag Stadtrat	2 500 000	Mehrheit	Florian Utz (SP), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli (SP)
	Neu	2 300 000	Minderheit	Samuel Dubno (GLP), Referent; Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP)
			Enthaltung	Vizepräsident Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Felix Moser (Grüne), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Verbesserung	200 000		
	Begründung	Zusatzkredite auf nicht beeinflussbare Ausgaben beschränken		

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 62 gegen 61 Stimmen zu. Der Antrag des Stadtrats scheitert jedoch am Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse. Damit wird der Zusatzkredit nicht bewilligt.

(Rückkommen siehe Sitzung Nr. 58, Beschluss-Nr. 1122/2015)

S. 8	<b>50</b> <b>5010</b> <b>3135 0000</b>	<b>Schul- und Sportdepartement</b> <b>Schulamt</b> <b>Lebensmittel</b>		
<b>16)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	836 000	Mehrheit	Andrea Nüssli (SP), Referentin; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Roger Liebi (SVP), Referent; Martin Bürliemann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Enthaltung	Samuel Dubno (GLP)
	Verbesserung	836 000		
	Begründung	Mit gesprochenen Mitteln haushälterisch umgehen		

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 42 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Debatte siehe Sitzung Nr. 58, Beschluss-Nr. 1122/2015).

Die Debatte wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 57, Beschluss-Nr. 1122/2015).

Rückkommensantrag zu Antrag 15)

Andreas Kirstein (AL) beantragt Rückkommen zum Antrag 15 und die Wiederholung der Abstimmung (siehe Sitzung Nr. 57, Beschluss-Nr. 1122/2015).

Der Rat stimmt dem Antrag von Andreas Kirstein (AL) stillschweigend zu.

S. 8	<b>45</b> <b>4540</b> <b>3180 0000</b>	<b>Departement der Industriellen Betriebe</b> <b>Verkehrsbetriebe</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>		
<b>15)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	2 500 000	Mehrheit	Florian Utz (SP), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli (SP)
	Neu	2 300 000	Minderheit	Samuel Dubno (GLP), Referent; Martin Bürliemann (SVP), Roger Liebi (SVP)
			Enthaltung	Vizepräsident Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Felix Moser (Grüne), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)

12 / 21

	Verbesserung	200 000		
	Begründung	Zusatzkredite auf nicht beeinflussbare Ausgaben beschränken		

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 118 zu 1 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 9	<b>50</b> <b>5010</b> <b>3187 0000</b>	<b>Schul- und Sportdepartement</b> <b>Schulamt</b> <b>Steuern und Abgaben</b>		
<b>17)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	110 000	Mehrheit	Andrea Nüssli (SP), Referentin; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Felix Moser (Grüne), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Roger Liebi (SVP), Referent; Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Verbesserung	110 000		
	Begründung	An anderen Orten einsparen		

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 41 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 9	<b>55</b> <b>5530</b> <b>3101 0000</b>	<b>Sozialdepartement</b> <b>Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde</b> <b>Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten</b>		
<b>18)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	15 000	Mehrheit	Felix Moser (Grüne), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Roger Liebi (SVP), Referent; Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Verbesserung	15 000		
	Begründung	Keine Zusatzkosten für Zoom		

13 / 21

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 39 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 9	<b>55</b> <b>5550</b> <b>3141 0000</b>	<b>Sozialdepartement</b> <b>Soziale Dienste</b> <b>Unterhalt und Reinigung der Liegenschaften des VV</b>		
<b>19)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	25 000	Mehrheit	Felix Moser (Grüne), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Roger Liebi (SVP), Referent; Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Verbesserung	25 000		
	Begründung	Genauer budgetieren		

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 41 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

## 2.2 Ordentliche Kreditübertragungen

S. 9	<b>20</b> <b>2080</b>  <b>von</b> 3010 0000 3030 0000 3040 0000 3050 0000  <b>nach</b> 3010 0000 3030 0000 3040 0000 3050 0000	<b>Finanzdepartement</b> <b>Organisation und Informatik</b>  <b>2520 Stadtpolizei</b> Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals Sozialversicherungsbeiträge Personalversicherungsbeiträge Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge  <b>2080 Organisation und Informatik</b> Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals Sozialversicherungsbeiträge Personalversicherungsbeiträge Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge
------	---	---

14 / 21

<b>20)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	162 000	Mehrheit	Vizepräsident Walter Angst (AL), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Dr. Urs Egger (FDP), Referent; Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Enthaltung	Samuel Dubno (GLP), Christian Traber (CVP)
	Begründung	Stelle wird nicht benötigt		

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 47 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 10	<b>30 3000</b> von 3010 0000 nach 3012 0000	<b>Gesundheits- und Umweltdepartement GUD Zentrale Verwaltung</b> Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals Löhne des Personals in Ausbildung		
<b>21)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	16 000	Mehrheit	Felix Moser (Grüne), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Roger Liebi (SVP), Referent; Martin Bürlimann (SVP)
	Begründung	Auf nächstes Budget budgetieren		

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 21 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

15 / 21

S. 11	<b>40 4000</b>  von 3153 0000 3910 0000 nach 3189 0000	<b>Hochbaudepartement HBD Zentrale Verwaltung</b>  Unterhalt IT-Anlagen Software Vergütung an OIZ für IT-Leistungen Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter		
<b>22)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	240 000	Mehrheit	Christian Traber (CVP), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Roger Liebi (SVP), Referent; Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung	Auf nächstes Budget budgetieren		

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 38 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 11	<b>40 4015</b>  von 3180 0000 nach 500004	<b>Hochbaudepartement Amt für Städtebau</b>  Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter Übrige Tiefbauten		
<b>23)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	600 000	Minderheit	Andrea Nüssli (SP), Referentin; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Mehrheit	Felix Moser (Grüne), Referent; Vizepräsident Walter Angst (AL), Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Enthaltung	Samuel Dubno (GLP)
	Begründung	Verzicht auf Erstellung von Plakat-Leuchtdrehsäulen		

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 78 gegen 43 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

16 / 21

S. 12	<b>50 5026</b> von 3020 0000 nach 3010 0000	<b>Schul- und Sportdepartement Musikschule Konservatorium Zürich</b> Löhne der Lehrkräfte Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals		
<b>24)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	350 000	Mehrheit	Andrea Nüssli (SP), Referentin; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Felix Moser (Grüne), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Roger Liebi (SVP), Referent; Martin Bürliemann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Enthaltung	Vizepräsident Walter Angst (AL)
	Begründung	Übertragung der Stellenwerte unnötig		

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 40 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 12	<b>50 5063</b> von 3101 0000 nach 3161 0000	<b>Schul- und Sportdepartement Fachschule Viventa</b> Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten Mieten und Benutzungskosten		
<b>25)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	15 000	Mehrheit	Andrea Nüssli (SP), Referentin; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Felix Moser (Grüne), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Roger Liebi (SVP), Referent; Martin Bürliemann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung	Keine Zusatzkosten für ZOOM		

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 77 gegen 39 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 13	<b>55</b>	<b>Sozialdepartement</b>		
	<b>5510</b>	<b>Support Sozialdepartement</b>		
	<b>von</b>			<b>2000 FD Zentrale Verwaltung</b>
		3010 0000		Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals
		3030 0000		Sozialversicherungsbeiträge
		3040 0000		Personalversicherungsbeiträge
		3050 0000		Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge
		3091 0000		Aus- und Weiterbildung des Personals
		3101 0000		Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten
		3136 0000		Medizinische Bedürfnisse
		3911 0000		Vergütung an SBMV für Material/Dienstleistungen
	<b>nach</b>			<b>5510 Support Sozialdepartement</b>
		3010 0000		Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals
		3030 0000		Sozialversicherungsbeiträge
		3040 0000		Personalversicherungsbeiträge
		3050 0000		Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge
		3091 0000		Aus- und Weiterbildung des Personals
		3101 0000		Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten
		3136 0000		Medizinische Bedürfnisse
		3911 0000		Vergütung an SBMV für Material/Dienstleistungen
<b>26)</b>	<b>Anträge der RPK</b>			
	Antrag Stadtrat	54 400	Mehrheit	Felix Moser (Grüne), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Roger Liebi (SVP), Referent; Martin Bürlimann (SVP)
	Begründung	Ordentlich budgetieren, Übertragung nicht notwendig		

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 22 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 14	<b>55</b>	<b>Sozialdepartement</b>		
	<b>5520</b>	<b>Laufbahnzentrum</b>		
	<b>von</b>			<b>5510 Support Sozialdepartement</b>
	3010 0000			Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals
	3030 0000			Sozialversicherungsbeiträge
	3040 0000			Personalversicherungsbeiträge
	3050 0000			Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge
	3112 0000			Anschaffungen IT-Anlagen Hardware
	3113 0000			Anschaffungen IT-Anlagen Software
	3132 0000			IT-Verbrauchsmaterialien
	3152 0000			Unterhalt IT-Anlagen Hardware
	3153 0000			Unterhalt IT-Anlagen Software
	3189 0000			Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter
	3910 0000			Vergütung an OIZ für IT-Leistungen
	<b>nach</b>			<b>5520 Laufbahnzentrum</b>
	3010 0000			Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals
	3030 0000			Sozialversicherungsbeiträge
	3040 0000			Personalversicherungsbeiträge
	3050 0000			Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge
	3112 0000			Anschaffungen IT-Anlagen Hardware
	3113 0000			Anschaffungen IT-Anlagen Software
	3132 0000			IT-Verbrauchsmaterialien
	3152 0000			Unterhalt IT-Anlagen Hardware
	3153 0000			Unterhalt IT-Anlagen Software
	3189 0000			Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter
	3910 0000			Vergütung an OIZ für IT-Leistungen
<b>27)</b>	<b>Anträge der RPK</b>			
	Antrag Stadtrat	966 500	Mehrheit	Felix Moser (Grüne), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli (SP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Roger Liebi (SVP), Referent; Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Enthaltung	Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Christian Traber (CVP)
	Begründung	Ordentlich budgetieren, Übertragung nicht notwendig		

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 69 gegen 53 Stimmen zu.

19 / 21

S. 14	<b>55</b> <b>5550</b>  von 3913 0000 nach 3141 0000	<b>Sozialdepartement</b> <b>Soziale Dienste</b>  Vergütung an IMMO für Raumkosten Unterhalt und Reinigung der Liegenschaften des VV		
<b>28)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	35 000	Mehrheit	Felix Moser (Grüne), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Roger Liebi (SVP), Referent; Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung	Ordentlich budgetieren		

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 38 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 15	<b>55</b> <b>5560</b>  von 3161 0000 nach 3101 0000	<b>Sozialdepartement</b> <b>Soziale Einrichtungen und Betriebe</b>  Mieten und Benutzungskosten Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten		
<b>29)</b>	Anträge der RPK			
	Antrag Stadtrat	23 000	Mehrheit	Felix Moser (Grüne), Referent; Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	Neu	0	Minderheit	Roger Liebi (SVP), Referent; Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung	Keine Zusatzkosten für ZOOM		

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 41 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

Schlussabstimmung über die bereinigten Dispositivpunkte A–B

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zu den bereinigten Dispositivpunkten A–B.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der bereinigten Dispositivpunkte A–B.

Mehrheit: Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Referentin; Vizepräsident Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)  
 Minderheit: Martin Bürlimann (SVP), Referent; Roger Liebi (SVP)  
 Enthaltung: Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Abstimmung gemäss Art. 43bis Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 42 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

Damit ist beschlossen:

Unter Ausschluss des Referendums:

- A. Für das Jahr 2015 werden gemäss der vorstehenden detaillierten Zusammenstellung zusammenfassend folgende Zusatzkredite I. Serie bewilligt:

Art	Laufende Rechnung Fr.	Investitionsrechnung Fr.
1. Zusatzkredite	7 417 700	5 715 200
2. Kreditübertragungen	+ 1 131 600 – 1 731 600	+5 900 000 –5 300 000
Zusatzkredite brutto	6 817 700	6 315 200

- B. Es wird davon Kenntnis genommen, dass

	Laufende Rechnung Fr.	Investitionsrechnung Fr.
– den Zusatzkrediten von	7 417 700	5 715 200
– den Kreditübertragungen von	+1 131 600	+5 900 000

21 / 21

auf anderen Konten gegenüberstehen:		
– verursachte Minderaufwendungen bzw. Minderausgaben aus den Kreditübertragungen von	– 1 731 600	–5 300 000
– Minderaufwendungen/Mehrerträge bzw. Minderausgaben/Mehreinnahmen aus den Zusatzkrediten von	– 2 640 300	–
sodass sich Netto-Mehrausgaben ergeben von	4 177 400	6 315 200

Mitteilung an den Stadtrat und amtliche Publikation am 15. Juli 2015 gemäss Art. 14 der Gemeindeordnung

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat